

Тишина

в Бранденбургских воротах

Представление о создании в центре Берлина пространства в качестве места, доступного всем людям и не связанного с определённым вероисповеданием, где царит тишина и раздумье, «Раум дер штилле», возникло в конце 1988 г. в восточной части тогда ещё поделённого города. После объединения Германии в 1990 г. эта идея, как искра, переметнулась и в западную часть Берлина. Вскоре образовалась «инициативная групп-па» берлинцев, начавшая поиски подходящего здания, в котором можно было бы разместить «Раум дер штилле». Это здание должно было находиться как можно ближе к бывшей демаркационной линии в центре города, разделявшей в своё время враждебные блоки и идеологии.

Примером послужило сохранившееся до сих пор место медитации в здании Организации Объединённых наций в Нью-Йорке, созданное там для сотрудников ООН в 1954 г. по инициативе тогдашнего Генерального секретаря ООН Дага Хаммаршельда.

В 1993 г. инициативная группа преобразовалась в зарегистрированное Объединение «Фёрдеркрайс Раум дер штилле е. V.» под покровительством президента Палаты депутатов, д-ра Ханны-Ренаты Лаурин. Берлинский сенат пошёл навстречу инициативе, и в 1993 г. «Фёрдеркрайс» смог открыть в Бранденбургских воротах «Раум дер штилле», безмолвное пространство тишины и медитации.

Создание «Раум дер штилле» преследует

в понимании учредителей Объединения **двойную цель**. С одной стороны, всем людям, независимо от их происхождения, цвета кожи, взглядов на мир, религии и состояния здоровья, предоставляется возможность войти в это пространство и на мгновение тихо присесть: пусть просто для того, чтобы расслабиться, стряхнуть суету большого города и набраться сил для преодоления повседневных забот, – или пусть для того, чтобы окунуться на этом, дышащем историей месте, в свои либо мрачные, либо полные надежд воспоминания, или просто поразмышлять и помолиться. Поскольку все приглашаются к тихому и мирному пребыванию в этом пространстве, оно приобретает вдруг символическое значение – и это другая его сторона, вторая цель, которую преследует «Фёрдеркрайс»: «Раум дер штилле» должно быть постоянным призывом к родственному и терпимому отношению между людьми, национальностями и мировоззрениями и постоянным предостережением перед лицом насилия и враждебности к чужеродному. Это небольшой символический шаг к миру на земле, как в молитве Объединённых наций: **Господи, наша земля – лишь небольшое небесное тело в огромной вселенной. От нас зависит сделать из неё планету, чьи создания не будут больше страдать от войн, голода и страха и не будут больше бессмысленно разделены по расовой принадлежности, цвету кожи и мировоззрению. Дай нам мужество и силу уже сегодня взяться за это дело, чтобы когда-то наши дети и дети наших детей могли бы с гордостью носить своё звание «человека».**

Пространство «Раум дер штилле» не

посвящено какой-либо религии или мировоззрению – каждый может войти в него, не боясь быть использованным в интересах какой-либо программы или учреждения. Этому не противоречит факт, что члены Объединения и помощники на общественных началах принадлежат в своём большинстве к различным религиозным сообществам, т.е. к различным христианским церквям, к еврейской, мусульманской, буддийской, индуистской религиям, к религиям бахайи и сик. Все эти люди, обладая разным мировоззрением, едины в одном мнении – в центре Берлина должно быть место, в котором можно встречаться в молчании, не взирая на все существующие различия.

Оформление помещения под это место соответствует его внеконфессиональному характеру, выражающемуся в отказе от религиозной, мировоззренческой или политической направленности. Оно нейтрально и просто. Единственным украшением является сотканный руками Ритты Хагер из Будапешта настенный ковёр, который изображает в ненавязчивой абстрактно-символической манере свет, пронизывающий тьму. Голубую стену в вестибюле оформил берлинский художник Пауль Корацолла. Этому объяснению словом соответствует призыв к тишине и безмолвию в форме рельефа, созданного П. Францем Прентке, также живущим в Берлине. Наше стремление содействовать миру передано в форме плаката на эту тему и аппликации, отражающей тему толерантности творческими стараниями одной берлинской школьницы. **Бранденбургские ворота**. То, что безмолвное пространство тишины и раз-

думья удалось разместить именно здесь, в воротах, имеет особое значение. Ведь более 200 лет назад построенные архитектором Лангханзем ворота были задуманы как Ворота мира. Они и назывались так какое-то время. Архитектор запланировал статую, кото-рая должна была изображать триумф мира. Квадригой скульптора Шадова, изобразившего богиню мира Ирену, въезжающей в город, эта идея была реализована. Под Квадригой расположен аттиковый рельеф с изображением богини, приносящей мир. Но и статуя Марса в южном боковом помещении служит изображению идеи мира: ведь Марс прячет меч в ножны. За всё время истории – и прежде всего во времена националсоциализма – Бранденбургские ворота не раз были использованы и поруганы в политических целях. Десятилетиями они были символом раздела города и раскола мира. Но с падением Берлинской стены Бранденбургские ворота превратились в символ совместного мирного будущего Германии и Европы. Через «Раум дер штилле» оживает прежняя идея, связанная с Воротами мира, что соответствует *genius loci* (гению места). **Место раздумья, родства душ и миролюбия, пусть принесёт оно честь и благословение этому городу и его символу. Это наша надежда.**

Förderkreis

Raum der Stille in Berlin e. V.

e-mail: raum-der-stille@berlin.de